



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des finances
et des affaires générales,**

chargée du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures, des matières
biculturelles, de l'image de Bruxelles
et de la participation citoyenne

RÉUNION DU

LUNDI 17 AVRIL 2023

SESSION 2022-2023

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Financiën
en de Algemene Zaken,**

belast met de Begroting, het Openbaar
Ambt, de Externe Betrekkingen,
de Biculturele Aangelegenheden, het Imago
van Brussel en de Burgerparticipatie

VERGADERING VAN

MAANDAG 17 APRIL 2023

ZITTING 2022-2023

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

kmo - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

Demande d'explications de M. Marc Loewenstein 5

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

et à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant l'accessibilité des consultations citoyennes pour tous.

Discussion – Orateurs :

M. Marc Loewenstein (DéFI)

Mme Clémentine Barzin (MR)

Mme Marie Lecocq (Ecolo)

M. Rudi Vervoort, ministre-président

Question orale de M. David Leisterh 12

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique,

INHOUD

Vraag om uitleg van de heer Marc Loewenstein 5

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

en aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende de toegankelijkheid van burgerraadplegingen voor allen.

Bespreking – Sprekers:

De heer Marc Loewenstein (DéFI)

Mevrouw Clémentine Barzin (MR)

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo)

De heer Rudi Vervoort, minister-president

Mondelinge vraag van de heer David Leisterh 12

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de

de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

concernant l'impact, pour la Région bruxelloise, de la non-libération des 850 millions d'euros prévus dans le cadre du plan de relance européen.

Question orale de Mme Lotte Stoops

14

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

concernant l'état des lieux de la création d'un guichet unifié bilingue pour les acteurs culturels et artistes bruxellois.

Question orale de M. Pierre-Yves Lux

16

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

concernant le pôle des cultures urbaines.

Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende de gevolgen voor het Brussels gewest van het niet vrijgeven van 850 miljoen euro uit het Europees Herstelplan.

Mondelinge vraag van mevrouw Lotte Stoops 14

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende de stand van zaken van de oprichting van een tweetalig eengemaakt loket voor Brusselse cultuurspelers en kunstenaars.

Mondelinge vraag van de heer Pierre-Yves Lux 16

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende het centrum voor stedelijke culturen.

1103 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

1105 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. MARC LOEWENSTEIN**

1105 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

1105 à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

1105 et à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

1105 concernant l'accessibilité des consultations citoyennes pour tous.

1107 **M. Marc Loewenstein (DéFI).** - Notre déclaration de politique générale accorde une place importante à la participation citoyenne. Elle prévoit notamment la création d'un service de la participation qui « développera des méthodologies adaptées en fonction des projets et sera chargé d'organiser les lieux et temps d'échanges entre les différents intervenants dans le processus de participation ». Sous cette législature, un service de la participation a donc été créé au sein de la direction connaissance territoriale de perspective.brussels.

Politiquement et administrativement parlant, tout semble en place pour que la participation soit un succès à Bruxelles. Le ministre compétent a d'ailleurs été interrogé à deux reprises sur l'état d'avancement du service régional de la participation citoyenne par ma collègue Marie Nagy. Elle l'interrogera à nouveau dans les prochaines semaines.

Toutefois, des citoyens se posent des questions sur les modalités de ces consultations et de la participation citoyenne. Les périodes de consultation sont parfois problématiques et certains citoyens se sentent, à tort ou à raison, quelque peu floués par les calendriers fixés. Ainsi, récemment, deux consultations importantes ont été organisées par la Région et pour lesquelles il n'a sans doute pas été facile de participer pour tout un chacun. Je pense à l'enquête publique autour de Good Living organisée du 12 décembre 2022 au 20 janvier 2023, soit six semaines, dont deux de congés scolaires, et celle sur le plan air-climat-énergie 2023 organisée du 20 décembre 2022 au 17 février 2023, soit neuf semaines, dont deux de congés scolaires. Le nombre de soirées d'information autour des enquêtes publiques,

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MARC LOEWENSTEIN

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

en aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende de toegankelijkheid van burgerraadplegingen voor allen.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- Nu er bij perspective.brussels een dienst voor participatie is opgericht, lijkt alles voorhanden om van burgerparticipatie een succesverhaal te maken.

Burgers hebben echter nog steeds vragen bij de organisatie van de raadplegingen en het participatieproces. Ten eerste is de consultatietermijn soms te kort, zeker als er in die periode schoolvakanties doorgaan en des te meer wanneer het openbaar onderzoek slaat op belangrijke thema's. Dat was bijvoorbeeld het geval met het openbaar onderzoek rond Good Living en rond het Gewestelijk Lucht-, Klimaat- en Energieplan.

a fortiori lorsqu'elles portent sur des sujets aussi importants, serait également jugé insuffisant par certains.

¹¹⁰⁹ Par ailleurs, la participation citoyenne intéresse des habitants de tous les âges. Elle est une occasion pour chacun de participer activement à la Région de demain. Les enquêtes publiques de nos plans sont accessibles en ligne. On peut y télécharger les dossiers et les imprimer. Ces dossiers, parfois très volumineux, sont également physiquement disponibles au sein des administrations régionales et communales concernées. Chacun peut les y consulter.

Toutefois, les contraintes sont multiples : le nombre de dossiers consultables, les horaires d'ouverture des administrations, les difficultés d'annotation, l'impossibilité d'emporter des éléments avec soi, l'absence de connaissances, de connexion ou de matériel informatiques, l'habitude de travailler avec du papier, l'intolérance aux rayons lumineux, les difficultés de déplacement, le coût des impressions pour les particuliers, etc. sont autant d'éléments qui méritent d'être pris en considération pour rendre cette participation citoyenne encore plus accessible à l'ensemble de la population.

Pourquoi certaines consultations sont-elles organisées durant des périodes de congés ? Souhaite-t-on permettre ainsi aux citoyens d'utiliser ce temps pour analyser les projets ?

Qu'est-ce qui définit la durée des périodes de consultation ? Qu'est-ce qui justifie des périodes différentes en fonction des projets ? Il existe des délais légaux, mais veillez-vous à immuniser les semaines de congés du calcul de ces délais et à prolonger la période de consultation en conséquence ?

L'organisation de consultations en partie pendant des périodes de congés scolaires a-t-elle une influence positive ou négative sur la participation des citoyens ? Une réflexion sur le sujet est-elle menée au sein de l'administration ? La question de l'amélioration de l'information en amont des consultations est-elle discutée au sein de perspective.brussels ? Dans le cadre de votre réponse, il serait intéressant de disposer de quelques données chiffrées pour voir quels étaient les effets de ces consultations pendant des périodes de congés scolaires, notamment.

Des pistes visant à améliorer le taux de participation des citoyens à ces enquêtes publiques ont-elles été étudiées ? Dans l'affirmative, quelles sont-elles ? Le fait de prévoir la consultation également durant les congés scolaires en faisait-il partie ?

¹¹¹¹ Quel a été le rôle du service régional de participation citoyenne de perspective.brussels dans les consultations sur le projet de nouveau règlement régional d'urbanisme (RRU) et de plan régional air-climat-énergie ? Qui décide de la durée des consultations citoyennes ? Comment expliquez-vous les différences de durée, à savoir six semaines pour le RRU et neuf

Men kan de soms lijvige dossiers digitaal en bij de administratieve diensten inkijken, zodat de toegang voor iedereen verzekerd is. Toch zijn er nog heel wat obstakels, zoals het grote aantal dossiers, de openingsuren van de administratieve diensten en het gebrek aan kennis van degene die het dossier raadpleegt.

Waarom worden er raadplegingen tijdens de vakantieperiodes georganiseerd? Is dat om de burger voldoende tijd te geven om kennis te nemen van de projecten?

Op basis van welke criteria wordt de raadplegingstermijn bepaald?

Heeft de organisatie van een openbaar onderzoek tijdens schoolvakanties een al dan niet positieve invloed op het aantal deelnemers? Kunt u dat staven aan de hand van cijfers?

Onderzoekt perspective.brussels hoe het de informatieverstrekking tijdens het openbaar onderzoek kan verbeteren?

Welke maatregelen overweegt u om de participatiegraad te verhogen?

Wat was de rol van de dienst voor participatie van perspective.brussels bij het openbaar onderzoek over Good Living en het Gewestelijk Lucht-, Klimaat- en Energieplan? Wie beslist er over de termijn van de burgerenquêtes? Vanwaar het verschil in consultatietermijn voor Good Living en voor het Gewestelijk Lucht-, Klimaat-Energieplan? Is er een verband tussen de duurtijd en het aantal deelnemers?

pour le plan air-climat-énergie ? Y a-t-il une concordance entre la durée et le nombre de participants aux consultations ?

Concernant la consultation des documents, une évaluation est-elle faite des demandes des citoyens, notamment sur l'accessibilité aux documents sous format papier ? Des actions sont-elles menées pour améliorer l'accessibilité et la mise à disposition de documents imprimés pour ceux qui le souhaitent ? Des aides régionales pourraient-elles être apportées aux communes dans ce cadre ?

¹¹¹³ **Mme Clémentine Barzin (MR).**- Cette demande d'explications nous permet de revenir sur l'évaluation des politiques et des outils de consultation, comme nous l'avons déjà demandé avec insistance dans cette commission, ainsi que sur le service de la participation. En février dernier, votre collègue Alain Maron indiquait rallier une série de questionnements à ce sujet. J'ignore si c'est votre cas, vu les divergences de visions apparues ces derniers temps.

Le ministre Maron se posait les questions suivantes : « Les processus mis en place dans des cadres comme les enquêtes publiques tiennent-ils la route ? Sont-ils bien calibrés ? Fait-on les bonnes enquêtes publiques ? En réalise-t-on trop ou trop peu dans certains cas ? »

Il concédait que des éléments étaient à améliorer, disant que « certaines enquêtes publiques ne servent pas à grand-chose, que d'autres sont bâclées et d'autres encore ne sont pas suivies d'effets et donnent l'impression que l'on se moque des citoyens. Parfois, l'information est insuffisante. On peut l'observer dans un certain nombre de dossiers. Des conclusions de la consultation et le travail réalisé sur cette base par les pouvoirs publics n'ont sans doute pas conduit à des résultats optimaux, donnant aux citoyens l'impression d'avoir été roulés. » Il nous annonçait que vous et votre collègue Smet travailliez à une modification du Code bruxellois de l'aménagement du territoire pour corriger le tir.

Quelles avancées peut-on noter concernant ces améliorations ? Dans quels délais seront-elles appliquées au processus de consultation publique ?

Il y a un peu moins de trois mois, le ministre nous parlait aussi de la note de vision du service de la participation reprenant les défis, les besoins, les obstacles et les moyens nécessaires à la mise en œuvre d'une politique en matière de participation, ainsi que de la disponibilité de la référente de ce service à venir nous présenter cette note de vision. Ne serait-il pas temps de la présenter ?

Je rappelle que le MR est favorable à une participation citoyenne transparente, accessible, qui ne soit pas un « gadget » mais qui prend au contraire les citoyens au sérieux. Une participation citoyenne qui touche le plus grand nombre de Bruxellois, notamment à travers des supports numériques. Nous plaçons depuis 2015 pour la mise en place de consultations populaires.

Hebt u de bezorgdheid over de toegang tot de papieren versies van dossiers en andere eisen van burgers onderzocht? Hoe zult u die toegang verbeteren? Kan het gewest de gemeenten steun verlenen?

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- In februari gaf minister Maron toe dat er ruimte voor verbetering is op het vlak van de overleginstrumenten. De openbare onderzoeken leiden vaak niet tot optimale resultaten, waardoor de burgers de indruk krijgen dat ze in de maling worden genomen. Hoe snel zullen die verbeteringen worden doorgevoerd?

Drie maanden geleden verklaarde hij dat de referent van de Dienst voor Participatie bereid was om de visienota van de dienst met de uitdagingen, behoeften, belemmeringen en middelen die nodig zijn voor de uitvoering van een participatiebeleid, te komen toelichten. Wanneer is dat mogelijk?

De MR is voorstander van transparante, toegankelijke burgerparticipatie, die geen schijnprocedure is, maar de burger serieus neemt en die zo veel mogelijk Brusselaars bereikt, met name via digitale media. Sinds 2015 pleiten we voor de invoering van volksraadplegingen.

1115 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Je tiens à appuyer l'intérêt de mes collègues pour la participation citoyenne, dans le cadre de cette commission. Nous saluons les avancées réalisées en la matière au cours de cette législature, mais soulignons que la question doit maintenir notre attention dans l'ensemble des thématiques et des compétences de la Région. Le service de la participation s'adresse à toutes les administrations bruxelloises et permet d'outiller toutes celles qui souhaitent mettre en place des projets participatifs.

Je suis curieuse d'entendre votre réponse sur la question de l'opportunité d'organiser des consultations durant les périodes de vacances scolaires, et sur les périodes éventuellement concernées. Intuitivement, on serait tenté de penser qu'il est judicieux de proposer des consultations dans des périodes où, a priori, les citoyens sont plus disponibles que durant les périodes d'activité professionnelle.

1117 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat) fixe en son article 6 les modalités de toutes les enquêtes publiques en consacrant les principes suivants :

- la durée d'une enquête publique ne peut être inférieure à quinze jours ;

- la moitié au moins du délai prescrit d'une enquête publique se situe en dehors des périodes de vacances scolaires d'été, de Pâques et de Noël. Il est à noter que la définition de ces deux dernières périodes figurera dans le prochain Cobat ;

- les dossiers doivent être accessibles jusqu'à 20h au moins un jour ouvrable par semaine ;

- quiconque peut obtenir des explications techniques selon les modalités fixées par le gouvernement ;

- quiconque peut exprimer ses observations et ses réclamations par écrit ou, au besoin, oralement avant la clôture de l'enquête publique.

En outre, le Cobat précise que le gouvernement ou les communes peuvent décider de toute forme supplémentaire de publicité de la consultation. Fort de ces principes, le gouvernement veille donc systématiquement, en collaboration avec les communes qui sont à la manœuvre, à mettre ces projets de plan ou de règlement à l'enquête publique dans les meilleures conditions possibles.

À titre d'exemple, l'enquête publique sur le projet de règlement régional d'urbanisme (RRU) s'est tenue du lundi 12 décembre 2022 au vendredi 20 janvier 2023 inclus, soit un total de quarante jours. En l'espèce, l'allongement de la durée légale de l'enquête visait à compenser le fait qu'une partie de l'enquête se déroulait pendant les vacances de Noël, ou d'hiver.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- Wij zijn verheugd over de vooruitgang inzake burgerparticipatie tijdens deze regeerperiode, maar we moeten aandacht voor die kwestie blijven hebben in alle bevoegdheidsdomeinen. De participatiedienst reikt instrumenten aan voor alle Brusselse besturen die een participatieproject willen opzetten.

Ik ben benieuwd naar uw antwoord op de vraag of het wenselijk is raadplegingen te organiseren tijdens schoolvakanties. Intuïtief zou men denken dat het verstandig is de burgers te raadplegen in periodes waarin zij meer beschikbaar zijn.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) bepaalt dat de duur van een openbaar onderzoek niet korter dan vijftien dagen mag zijn en dat ten minste de helft van het openbaar onderzoek buiten de zomer-, paas- en kerstvakanties moet vallen. Voorts moeten de dossiers minstens een werkdag per week tot 20u toegankelijk zijn en moet iedereen technische uitleg kunnen krijgen. Tot slot bepaalt het BWRO dat de regering en de gemeenten bijkomende maatregelen van openbaarmaking en raadpleging kunnen nemen.

Op basis van die beginselen tracht de regering de ontwerpplannen en -verordeningen in de best mogelijke omstandigheden openbaar te maken. Zo duurde het openbaar onderzoek over de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) veertig dagen als compensatie voor het feit dat de consultatietermijn de wintervakantie overspande.

Urban.brussels en perspective.brussels hebben geen cijfers over de impact van openbare onderzoeken die gedeeltelijk tijdens vakantieperiodes worden georganiseerd. Het openbaar onderzoek rond de GSV leverde alvast meer dan tien keer zoveel reacties op als dat rond de vorige GSV toen zes dagen van het onderzoek tijdens de paasvakantie vielen.

À ce jour, ni urban.brussels ni perspective.brussels ne disposent de chiffres permettant de connaître l'influence d'une enquête publique qui serait organisée partiellement en période de congés.

S'agissant du projet de RRU, la question de différer ou non le début de l'enquête s'est posée. Outre le retard que cette option aurait impliqué, il n'a pas semblé évident que les citoyens auraient été davantage disponibles pendant les périodes où ils travaillent que durant les congés d'hiver.

De plus, et sans tirer de conclusions hâtives, il est permis de faire une observation empirique : le projet de RRU soumis à l'enquête publique du 12 décembre 2022 au 20 janvier 2023 a suscité un nombre de réactions plus de dix fois supérieur à la participation constatée lors du précédent projet soumis à enquête publique, soit plus de 1.800 réactions contre à peine 150 en 2019. Or, en 2019, l'enquête publique s'était tenue du 14 mars au 13 avril et avait également débordé sur des vacances scolaires, plus précisément six jours pendant les vacances de Pâques.

¹¹¹⁹ En matière de planification, en revanche, le plan d'aménagement directeur (PAD) - qui a été décrié à tort par certains - a permis d'innover puisqu'il est aujourd'hui le seul outil à avoir intégré l'obligation d'organiser une phase d'information et de participation préalable du public, ce qui permet de s'adresser au citoyen tout en amont du processus d'élaboration du plan.

Toujours concernant les PAD, perspective.brussels organise généralement, en collaboration avec les communes concernées, des séances publiques d'information et de discussion et, plus récemment, dans le cadre de l'enquête publique pour le projet de PAD Porte de Ninove, perspective.brussels a pris l'initiative d'organiser une permanence dans le kiosque du parc. Les retours de l'administration sur cette initiative se sont avérés positifs.

Ainsi, le service de la participation de perspective.brussels n'a pas été missionné par urban.brussels ou par Bruxelles Environnement en vue d'organiser la participation autour du projet de RRU ou de plan air-climat-énergie. Pour rappel, la mise en place du service destiné à promouvoir et faciliter la participation sur le territoire bruxellois doit aboutir cette année à une offre effective de conseils et d'expertise aux organismes publics régionaux et locaux, ainsi qu'aux collectifs citoyens qui le souhaitent. Pour le surplus, je vous invite à adresser vos questions au ministre Alain Maron, compétent en matière de participation.

En ce qui concerne la différence de durée en matière de consultation citoyenne, cette différence s'explique essentiellement en ce qu'il s'agit de polices distinctes régies par des législations distinctes. Ainsi, la législation qui détermine la durée minimale de l'enquête publique en urbanisme n'est pas la même que celle en environnement.

Enfin, en matière de consultation des documents, certaines personnes se sont plaintes, dans le cadre de l'enquête publique sur le projet de RRU, du caractère exclusivement numérique de la consultation menée. Cette critique n'est pas fondée dès lors que la

Alleszins wordt de burger van bij het begin bij richtplannen van aanleg betrokken, aangezien ter zake de verplichting bestaat om een informatiefase en voorafgaande deelname van de burger te organiseren, en dat is innoverend.

Voor de richtplannen van aanleg organiseert perspective.brussels doorgaans openbare informatievergaderingen in samenwerking met de gemeenten. Voor het richtplan van aanleg Ninoofsepoort zette perspective.brussels bovendien een informatiestand op in de parkkiosk. De feedback daarover was heel positief.

De participatiedienst van perspective.brussels kreeg geen opdracht van urban.brussels of Leefmilieu Brussel om de participatie over de GSV of het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan te organiseren.

Het verschil in de duur van de burgerraadpleging wordt voornamelijk verklaard door het feit dat het om verschillende beleidsdomeinen gaat die onder verschillende regelgevingen vallen. Zo is de minimumduur van het openbaar onderzoek inzake stedenbouw niet dezelfde als die inzake leefmilieu.

Sommigen hebben geklaagd dat het openbaar onderzoek over de GSV enkel online werd georganiseerd. Die kritiek is ongegrond, aangezien het openbaar onderzoek in kranten, in het Belgisch Staatsblad, op de radio en via affiches in de gemeentehuizen werd bekendgemaakt.

publicité autour de l'enquête a eu lieu par le biais d'annonces dans les journaux, d'un avis publié au Moniteur belge, d'annonces à la radio, ainsi que par voie d'affichage dans les dix-neuf maisons communales, conformément à la réglementation applicable.

1121 La consultation des documents papier est organisée au sein de chaque commune, conformément à la réglementation régionale. Chaque commune est par ailleurs tenue de déterminer des heures d'ouverture et de permettre une consultation quotidienne des documents publics entre 9h et 12h et ainsi qu'une consultation tardive jusqu'à 20h une fois par semaine.

Il est également possible de demander des explications techniques et de formuler oralement des observations auprès des communes, le cas échéant sur rendez-vous. Les communes sont et restent donc en première ligne pour accueillir physiquement les personnes désireuses de consulter les documents mis à l'enquête ou de formuler des observations orales.

Urban.brussels et perspective.brussels n'ont pas été averties de l'existence de plaintes ou de difficultés particulières. Les communes n'ont consigné aucune observation orale. Seules quelques observations écrites - moins de dix - ont été communiquées afin qu'une enquête approfondie sur les raisons de ces réclamations soit réalisée.

1123 **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- Je regrette que nous ne disposions pas des chiffres permettant de connaître l'affluence pendant la période de congés. Outre une meilleure mesure lors d'une prochaine enquête d'envergure, de tels chiffres permettraient de répondre à ceux qui dénoncent l'organisation d'enquêtes publiques lors de congés.

Dans ce cas-ci, il s'agit d'enquêtes qui durent plus d'un mois, ce qui laisse le temps d'y répondre mais il aurait été intéressant de pouvoir objectiver les résultats et démontrer que cela permet la participation de certaines personnes qui, autrement, n'auraient pas l'occasion de participer en raison de leur travail.

1123 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Cela concerne plutôt les congés intermédiaires, comme les vacances de Pâques. Quand il s'agit des sept semaines de vacances d'été, il en va naturellement autrement.

1123 **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- Je vous rejoins sur l'importance des séances d'information préalables au dépôt de permis de grands projets. Quand j'étais échevin des travaux à Forest, j'y accordais beaucoup d'attention. Ces séances étaient en effet organisées avec plus de sérénité, moins de formalisme et permettaient aux citoyens de faire part de leurs remarques, et au collège et aux services d'adapter les projets avant de les déposer. Elles permettaient d'avancer ensemble, de coconstruire, d'expliquer certains éléments de manière moins formelle que dans le cadre de l'enquête publique et de la commission de concertation. Il me semble essentiel de généraliser ces pratiques.

1129 Pour terminer, je pense que l'intention politique est bel et bien là. Selon moi, les moyens que nous voulons mettre en place sont

Overeenkomstig de gewestelijke regelgeving moeten de gemeenten ervoor zorgen dat het publiek de papieren documenten elke dag tussen 9 en 12u kan inkijken en een keer per week tot 20u.

Het publiek kan ook altijd technische uitleg vragen en mondelinge opmerkingen maken bij de gemeenten, desnoods op afspraak.

Er werden bij Urban.brussels en perspective.brussels geen klachten of bijzondere problemen signaleerd. De gemeenten hebben geen mondelinge opmerkingen en slechts enkele schriftelijke opmerkingen geregistreerd.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- *Ik betreur dat we geen cijfers over het aantal bezoekers tijdens de vakantieperiode hebben. Het zou helpen de situatie te objectiveren en al dan niet aantonen dat de keuze van de consultatieperiode de deelname van bepaalde personen mogelijk maakte.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dat geldt voor de tussentijdse vakanties, zoals de paasvakantie. Bij de zeven weken durende zomervakantie liggen de zaken anders.*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- *Ik ben het met u eens dat het belangrijk is om informatievergaderingen te organiseren, voordat vergunningen voor grote projecten worden ingediend. Dat geeft burgers de kans om hun opmerkingen te maken en de overheid om de projecten aan te passen. Het lijkt mij essentieel om die praktijk te veralgemenen.*

De politieke intentie en de middelen zijn er, maar we moeten de procedures optimaliseren en alle belemmeringen wegnemen,

là aussi, même s'il est nécessaire d'évaluer ce que nous avons mis en place pour permettre la meilleure participation possible. Dans ce cadre, nous devons tout mettre en œuvre, lever toutes les contraintes et permettre à tout un chacun, d'où qu'il vienne et quel que soit son profil, de participer.

De même, nous ne devons pas donner au citoyen, qui fait la démarche de s'informer et de participer, l'impression qu'on ne l'aide pas et qu'on ne lui permet pas d'accéder facilement aux informations. Il appartient dès lors à la Région et aux pouvoirs publics de mettre en place tous les éléments pour rendre la participation efficace et améliorer la communication.

1131 **Mme Clémentine Barzin (MR).**- Je vous ai posé des questions sur les améliorations envisagées dans le Code bruxellois de l'aménagement du territoire eu égard aux faiblesses énoncées par le ministre Alain Maron concernant les enquêtes publiques, les commissions de concertation, etc.

Pour rejoindre M. Loewenstein, les pouvoirs publics auraient tout avantage à assurer une plus grande transparence et une plus grande efficacité des outils. Or, j'entends un discours selon lequel rien ne va changer, car tout est formidable en l'état.

Sauf à croire que vous ne voulez rien changer, quelles sont donc ces pistes d'améliorations que le secrétaire d'État Smet et vous-mêmes étiez en train de mettre en œuvre ?

1135 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- À Evere, il y a 25 ans, nous avons planifié des travaux de réaménagement d'une rue où tous les arbres - des cerisiers du Japon qui démolissaient les trottoirs - allaient être abattus et remplacés par des cerisiers blancs dont les racines poussent verticalement.

Sentant que cela allait poser des problèmes, nous avons organisé la distribution d'un courrier d'information, une réunion préalable à la commission de concertation et au démarrage de l'enquête publique, en plus de la réunion obligatoire prévue par la réglementation. La semaine avant le début des travaux, j'ai encore fait envoyer un courrier à tous les riverains. Pourtant, le jour du démarrage du chantier, des journalistes m'ont contacté pour me dire que les gens ne comprenaient pas et que c'était inadmissible.

Cette anecdote m'a fait prendre conscience qu'il y avait sans doute des limites pratiques à la concertation. Il faut le vivre pour s'en rendre compte et accepter que nos concitoyens ne font pas attention à nos courriers d'information, sans doute pour de bonnes raisons, et se réveillent subitement lorsque le chantier démarre.

Tout cela m'incite à être prudent et modeste par rapport à l'organisation de la concertation.

1137 - *L'incident est clos.*

zodat alle burgers, ongeacht hun profiel, de kans krijgen om deel te nemen.

Burgers moeten makkelijk toegang tot de informatie krijgen. Het is dus aan het gewest om de participatie doeltreffend te maken en de communicatie te verbeteren.

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) *(in het Frans).*- Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag welke verbeteringen zullen worden aangebracht in het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing met betrekking tot de openbare onderzoeken en overlegcommissies.

Het is in het voordeel van de overheid om de instrumenten transparanter en doeltreffender te maken. U lijkt evenwel te zeggen dat er niets zal veranderen, omdat alles goed is zoals het is.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- In Evere wilden wij 25 jaar geleden een straat heraanleggen waarbij alle Japanse kerselaars die de trottoirs vernielden, zouden worden vervangen door witte kersenbomen waarvan de wortels verticaal groeien. Naast de verplichte vergadering verspreidden wij een informatiebrief en organiseerden wij een vergadering voorafgaand aan de overlegcommissie en het openbaar onderzoek. Toen de werken begonnen, namen journalisten echter contact met mij, omdat de mensen niet begrepen waarom de bomen werden gekapt, en de kap onaanvaardbaar vonden.

Die anekdote toont aan dat er grenzen zijn aan overleg. Burgers hebben vaak geen aandacht voor onze informatiebrieven en schieten plotseling wakker, wanneer de werken beginnen.

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE M. DAVID LEISTERH

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

concernant l'impact, pour la Région bruxelloise, de la non-libération des 850 millions d'euros prévus dans le cadre du plan de relance européen.

M. David Leisterh (MR). - Le 13 janvier dernier, la Belgique n'a pas pu demander la libération de 850 millions d'euros, première tranche des fonds européens dans le cadre du plan de relance. En cause, il n'aurait pas été satisfait à deux des jalons prévus par la Commission européenne. Plus spécifiquement, une réforme du régime des pensions visant à améliorer la viabilité financière du système est exigée. Les ministres fédéraux ne sont pas parvenus à présenter une réforme des pensions allant aussi loin que le souhaitait la Commission européenne. Celle-ci a dès lors refusé d'octroyer ces 850 millions d'euros.

Monsieur le Ministre-Président, au vu de ces éléments, quelles sont les répercussions de la non-libération des 850 millions d'euros sur la Région bruxelloise ? Quels étaient les investissements devant être réalisés avec ces fonds ?

La Région prévoit-elle de retarder, d'annuler ou d'assurer ces investissements à la suite de la non-libération des fonds par la Commission européenne ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Une petite rectification préalable s'impose : la Commission européenne n'a absolument pris aucune décision refusant l'octroi de montants revenant à la Belgique dans le cadre de la facilité pour la reprise et la résilience.

Et pour cause : le versement de subsides dans ce cadre est conditionné par l'introduction de demandes de paiements, que les États membres peuvent soumettre deux fois par an jusqu'en 2026. Il s'agit donc d'un système basé sur la performance et non sur la logique des dépenses.

Ces versements sont conditionnés par l'atteinte d'objectifs concrets, des cibles et jalons liés à chaque demande de paiement dans la mise en œuvre progressive du plan. La Belgique n'a jusqu'ici introduit aucune demande de paiement à la Commission européenne dans le cadre de la mise en œuvre de la facilité.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID LEISTERH

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende de gevolgen voor het Brussels gewest van het niet vrijgeven van 850 miljoen euro uit het Europees Herstelplan.

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans). - Op 13 januari moest België afzien van de vraag om 850 miljoen euro uit het Europees Herstelplan vrij te geven omdat de federale ministers er niet in waren geslaagd om een pensioenhervorming uit te werken die aan de eisen van de Europese Commissie voldoet.

Welke gevolgen heeft het uitblijven van die 850 miljoen euro voor het Brussels Gewest? Welke investeringen moesten met geld uit dat fonds worden bekostigd? Moeten die nu worden uitgesteld of geschrapt?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - De Europese Commissie heeft helemaal niet geweigerd om het geld van het Herstelplan aan België toe te kennen. De uitbetaling vindt pas plaats nadat die is aangevraagd en lidstaten kunnen de aanvraag tot 2026 tweemaal per jaar doen. De uitbetalingen hangen af van de verwezenlijking van concrete doelstellingen. België heeft tot nu toe nog geen betalingsaanvraag gedaan.

De eerste betalingsaanvraag gaat over 847 miljoen euro voor België, waarvan 56 miljoen euro voor het Brussels Gewest, en is vertraagd omdat de federale regering de pensioenhervorming nog moet afronden en omdat de uiteindelijke begunstigen van de bedragen moeten worden gespecificeerd.

Dat tweede punt is bijna van de baan omdat de betrokken instellingen sinds kort het federale UBO-register kunnen raadplegen. Het Brussels Gewest heeft zijn deel van het plan

La première demande de paiement - qui porte sur un montant de maximal de 847 millions d'euros pour la Belgique dans son ensemble et de 56 millions d'euros pour la Région bruxelloise - est en effet retardée, pour deux raisons :

La première tient dans le projet de réforme des pensions qui est inscrit dans le plan et sur lequel le gouvernement fédéral cherche un accord.

La seconde tient au respect d'un jalon, le numéro 209, qui impose l'identification des bénéficiaires finaux des montants versés, en exécution de mesures comprises dans le plan.

Sur ce deuxième point, la situation est en voie d'être solutionnée. Les différentes autorités concernées ont en effet accès, depuis peu, au registre fédéral UBO, qui leur permet d'aller puiser les informations utiles sur ces bénéficiaires, afin de constituer leur base des données des bénéficiaires finaux. Ce travail est en cours, également au niveau de notre administration.

En dehors de ces dernières formalités, la Région bruxelloise a atteint les cibles et jalons qui lui incombent dans le plan. Nous sommes donc prêts, pour notre part, à introduire cette demande de paiement en toute sérénité.

Bien que la première demande de paiement soit retardée, tout est mis en œuvre pour atteindre au plus vite les derniers jalons et permettre à la Belgique d'officiallement soumettre sa première demande de paiement.

¹¹⁴⁷ Sans anticiper sur la suite de ce dossier, j'ajouterais qu'après l'introduction d'une demande de paiement, la Commission dispose d'un délai de deux mois pour l'évaluer. Si, à la suite de cette évaluation, la Commission devait établir que les jalons et cibles concernés n'ont pas été atteints de manière satisfaisante, le paiement de la totalité ou d'une partie de la contribution financière peut être suspendu, après avoir donné à l'État membre concerné la possibilité de présenter ses observations dans un délai d'un mois à compter de la communication des conclusions.

Seulement si l'État membre concerné n'a pas pris les mesures nécessaires dans un délai de six mois à compter de cette suspension, la Commission est en droit de réduire proportionnellement - j'insiste - le montant de la contribution financière. Suivant les arrangements interfédéraux relatifs à la facilité pour la reprise et la résilience, prévus dans l'accord de coopération du 19 décembre dernier, cette réduction serait à la charge de l'entité responsable. Comme vous le voyez, même après l'introduction d'une demande de paiement, le processus peut prendre du temps, un temps que l'État membre peut mettre à contribution pour régulariser sa situation.

Les recettes attendues au titre de la facilité pour la reprise et la résilience sont destinées à entrer dans le budget des recettes générales de la Région. Elles ne sont donc pas tracées vers des projets d'investissements spécifiques prévus dans le plan national pour la reprise et la résilience. Il n'est certainement pas question de remettre en cause, ni même de retarder de

uitgevoerd. Wat ons betreft, kan de uitbetalingsaanvraag dus plaatsvinden.

Na de betalingsaanvraag heeft de Europese Commissie twee maanden tijd om die te evalueren. Als de evaluatie negatief uitvalt, kan ze de uitbetaling volledig of gedeeltelijk opschorten.

Alleen als de lidstaat daarna nalaat om binnen de zes maanden de nodige maatregelen te treffen, mag de Europese Commissie het bedrag proportioneel verlagen. Volgens het Belgische samenwerkingsakkoord van 19 december is die verlaging ten laste van de verantwoordelijke deelstaat. U merkt dat het een tijdrovend proces is.

Het geld van het Europees Herstelplan wordt dus bij de algemene inkomsten van het gewest geboekt. Het is dus niet aan specifieke investeringen gelinkt en er worden geen investeringen uitgesteld.

quelconques investissements inscrits dans le plan en raison de ce retard, d'autant que la réalisation des jalons et cibles liés à ces projets d'investissements conditionne le versement des fonds.

1149 **M. David Leisterh (MR).**- Si je comprends bien, la Région préfinance les investissements et l'Europe intervient ensuite ?

(Assentiment de M. Vervoort, ministre-président)

Il faut par conséquent que les jalons soient respectés, sous peine de ne pas être remboursés ? L'idée du plan de relance était de relancer la machine, au lendemain de la crise du Covid-19.

1149 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- On ne va pas se le cacher : le point le plus délicat, à l'heure actuelle, est le régime des pensions.

1149 **M. David Leisterh (MR).**- Vous dites que la Région n'attend pas l'argent de l'Europe pour lancer ces investissements, mais cela coûterait cher si elle ne le recevait pas. Je devrais presque poser la question au ministre du Budget et des Finances.

1159 - *L'incident est clos.*

1165 **QUESTION ORALE DE MME LOTTE STOOPS**

1165 **à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,**

1165 **et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,**

1165 **concernant l'état des lieux de la création d'un guichet unifié bilingue pour les acteurs culturels et artistes bruxellois.**

1167 **Mme Lotte Stoops (Groen)** *(en néerlandais).*- Dans l'accord de gouvernement figure l'intention d'aider à la création d'un guichet bilingue unique pour les acteurs culturels et artistes bruxellois. Très touchés par les crises successives, ceux-ci pourraient ainsi mieux s'y retrouver dans l'écheveau des niveaux de pouvoir pour leurs demandes d'information et d'accompagnement.

Vous nous avez informés qu'un groupe de travail rassemblant plusieurs administrations prépare le terrain. Le bureau de consultance Impact offrirait son soutien méthodologique pour aboutir à une formule de guichet culturel. Sur la base de son

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).*- *Betekent dat dat het gewest de investeringen voorlopig financiert in afwachting van financiering door Europa?*

(Instemming van minister-president Vervoort)

Bijgevolg moet aan de voorwaarden zijn voldaan, want anders blijft die betaling toch uit? Het Europees Herstelplan was bedoeld om de economie na de coronacrisis weer aan te zwengelen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Het pensioenstelsel is waar het schoentje knelt.*

De heer David Leisterh (MR) *(in het Frans).*- *U zegt dat het gewest niet op het Europese geld wacht om investeringen te verrichten, maar het zou een streep door de rekening zijn als dat geld er uiteindelijk niet komt. Ik zou mijn vraag haast aan de minister van Begroting en Financiën moeten stellen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LOTTE STOOPS

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende de stand van zaken van de oprichting van een tweetalig eengemaakt loket voor Brusselse cultuurspelers en kunstenaars.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Ik heb u de afgelopen jaren al meermaals vragen gesteld over een gecentraliseerd Brussels cultuurloket. De maatregel staat in het regeerakkoord: de regering zal bijstand verlenen om een tweetalig uniek loket voor de Brusselse cultuurspelers en kunstenaars op te richten.

De corona- en vervolgens ook de energiecrisis hebben de cultuursector hard geraakt en een cultuurloket kan de sector extra steun bieden. Een vast en duidelijk, meertalig aanspreekpunt waar Brusselse kunstenaars en cultuurspelers terecht kunnen voor informatie en begeleiding om te navigeren door de wirwar van

rapport prévu pour juillet 2022, les gouvernements prendraient alors les mesures ad hoc, ensemble ou séparément.

Quand et avec quelles conclusions a eu lieu la dernière concertation entre les administrations concernées ? Impact a-t-il présenté son rapport ? Quelles en sont les conclusions ? Quelles sont les étapes à venir ?

¹¹⁶⁹ **M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Le 14 juillet 2020, la conférence interministérielle (CIM) de la Politique scientifique et la Culture a donné le feu vert au groupe de travail étudiant la création d'un guichet culturel.*

Le marché d'étude lancé en septembre 2021 par le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, les trois Communautés et les deux Commissions communautaires du pays a été accordé au bureau Impact Consulting, spécialisé dans les politiques publiques et la culture.

Après une analyse des carences de l'offre actuelle de janvier à mars 2022, les besoins ont été définis à partir des discussions du groupe de travail, d'ateliers et d'interviews de plus de 50 intervenants de terrain, du secteur culturel et créatif et de fonctionnaires. En juin et juillet 2022, la faisabilité des scénarios proposés a été étudiée.

¹¹⁷¹ *Dans son rapport présenté à la CIM de la Politique scientifique et de la Culture en novembre 2022, Impact propose la création, d'une part, d'un site web informatif unique pour informer les artistes et intervenants culturels et, d'autre part, de guichets gérés par les autorités compétentes, étant donné le besoin de rediriger les intéressés vers les instances culturelles de chaque*

beleidsniveaus, zal een grote meerwaarde voor de Brusselse cultuursector zijn.

Als antwoord op een vraag van collega's en mezelf gaf u vorig jaar aan dat er een interadministratieve werkgroep is opgericht die moet onderzoeken wat de noden zijn en welke vorm een eengemaakt cultuurloket zou kunnen krijgen. Er kwam een gezamenlijke opdracht vanwege de betrokken overheden, die werd toegewezen aan consultancybureau Impact. Impact zou de werkgroep methodologische ondersteuning bieden en met voorstellen komen voor een cultuurloket dat aan de noden tegemoetkomt. Het eindrapport zou in juli 2022 klaar zijn en op basis van de conclusies zouden de regeringen samen of elk apart maatregelen nemen.

Wat is de stand van zaken? Wanneer vond het laatste overleg tussen de overheden plaats en wat waren de conclusies?

Is de consultancyopdracht van Impact al beëindigd en is het eindrapport gepresenteerd? Wat waren de conclusies? Wat zijn de volgende stappen?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Op 14 juli 2020 gaf de interministeriële conferentie Wetenschapsbeleid en Cultuur de werkgroep, die de oprichting van een cultuurbureau moest onderzoeken, groen licht om haar opdracht voort te zetten. In september 2021 schreven de federale overheid, meer bepaald de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Franse, de Vlaamse en de Duitstalige Gemeenschap en de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissie een gezamenlijke studieopdracht uit.

Na een marktraadpleging die de Cocof in oktober 2021 namens de verschillende overheden had georganiseerd, werd die opdracht in december 2021 toegewezen aan het bedrijf Impact Public Sector Advisors, dat gespecialiseerd is in overheidsbeleid en cultuur. Het consultancybedrijf hielp zowel de werkgroep als de interadministratieve werkgroep met de uitwisseling van informatie om de tekortkomingen van het bestaande aanbod te onderzoeken.

De studieopdracht verliep in drie fasen. In de eerste fase, die liep van januari tot maart 2022, werd de opdracht afgebakend en werd de bestaande situatie onderzocht. In de tweede fase, in april en mei 2022, werden de noden bepaald aan de hand van gesprekken met leden van de werkgroep, workshops en interviews met meer dan vijftig mensen uit het werkveld, de culturele en creatieve sector en overheidsdiensten. De derde en laatste fase vond plaats in juni en juli 2022. Het doel was om de bevindingen van de eerste twee fasen aan elkaar te koppelen, scenario's voor te stellen en de haalbaarheid van elk voorstel te onderzoeken.

Het eindrapport werd voorgesteld aan de interministeriële conferentie Wetenschapsbeleid en Cultuur van november 2022. Het bood een samenvatting van de resultaten van de eerste twee fasen van de studieopdracht en een overzicht van de conclusies over de ontwikkeling van een dienstenaanbod. Dat

Région. L'étude est étayée par des annexes détaillées : liste complète des prestataires de services, analyse des points forts et des faiblesses, analyse PESTEL et points d'attention de chaque scénario.

En cette première moitié de 2023, le groupe de travail développera plus avant un des scénarios proposés. Je me baserai sur ses conclusions pour mettre en pratique ce projet de guichet des arts indispensable pour le secteur culturel.

aanbod zou moeten bestaan uit een informatieve website en loketten, opgericht door de bevoegde overheden.

Uit de studie bleek dat er nood is aan een website met gecentraliseerde informatie voor kunstenaars en iedereen die in de culturele en de creatieve sector werkt. Daarnaast is aangetoond dat er behoefte is aan een gerichte doorverwijzing naar de cultuurinstanties in elk gewest.

Het rapport bevat daarnaast drie bijlagen, namelijk een volledige lijst van het bestaande aanbod van de dienstverleners; de resultaten van de sterkte-zwakteanalyse; de Pestel-analyse - dat is de analyse van de politieke, economische, sociologische, technologische, wettelijke en milieufactoren - en een overzicht van de aandachtspunten voor elk scenario.

De werkgroep zal nog in de eerste helft van 2023 opnieuw aan de slag gaan om een van de in de studie voorgestelde scenario's grondiger uit te werken. Op basis van de conclusies van de werkgroep zal ik dit voor de cultuursector noodzakelijke project in de praktijk brengen. Het is van het allergrootste belang dat het kunstenloket er komt.

1173 **Mme Lotte Stoops (Groen)** (en néerlandais).- *Il faut accélérer la cadence. L'information est disponible depuis novembre 2022.*

- L'incident est clos.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Ik ben het helemaal met u eens dat dat van het grootste belang is.

Alle informatie was in november 2022 al beschikbaar. Ik hoop dat er snel wat mee gebeurt, want het is intussen al april en we mogen niet langer dralen.

- Het incident is gesloten.

1179 **QUESTION ORALE DE M. PIERRE-YVES LUX**

1179 **à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,**

1179 **et à M. Sven Gatz, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,**

1179 **concernant le pôle des cultures urbaines.**

1179 **M. le président.-** En l'absence de M. Pierre-Yves Lux, sa question orale est lue par Mme Marie Lecocq.

1183 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Mes collègues Pierre-Yves Lux et Matteo Segers vous ont déjà interrogé plusieurs fois sur l'avancement de la mise en place d'un pôle des arts urbains bruxellois. Vous savez à quel point le groupe Ecolo est attaché à

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE-YVES LUX

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende het centrum voor stedelijke culturen.

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Pierre-Yves Lux wordt de mondelinge vraag voorgelezen door mevrouw Marie Lecocq.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *De Ecolofractie is erg gebrand op de oprichting van een Brussels centrum voor stadscultuur, zoals aangekondigd in het regeerakkoord.*

ce projet, essentiel pour le renforcement des droits culturels pour les publics bruxellois dits éloignés de la culture.

Pour rappel, dans l'accord de majorité, il est prévu que la Région Bruxelles-Capitale travaille, dans le cadre de sa nouvelle compétence en matière de politique culturelle bicommunautaire d'intérêt régional, au « développement d'un pôle des cultures urbaines à Bruxelles - danse, musique, arts dramatiques et arts plastiques - et facilite le développement en ville de formes artistiques réversibles telles que le street art ».

Dans la réponse à une question posée par mon collègue Matteo Segers, vous avez déclaré que vous aviez à cœur d'avancer sur le projet de création d'une maison des cultures urbaines à Bruxelles. Je souhaite donc faire le point sur l'état d'avancement de cette structure qui mettra à l'honneur toutes les expressions artistiques de la culture urbaine en Région bruxelloise.

Vous aviez également annoncé que, à la suite de la visite du Flow, le Centre eurorégional des cultures urbaines de Lille, vous aviez prévu de lancer une mission dont l'objectif serait d'établir un cadastre des initiatives existantes dans le champ des cultures urbaines à Bruxelles. Cette mission a-t-elle eu lieu ? Dans l'affirmative, qui l'a menée et quelles en sont les conclusions ?

Par ailleurs, mon collègue Pierre-Yves Lux aimerait vous entendre sur l'avancement des partenariats avec les autres entités du pays - les Communautés et les communes - concernant la création de la maison des cultures urbaines. Vous vous déclariez ouvert à de telles collaborations si le projet avançait. Dès lors, pourriez-vous me dire si des contacts avec les Communautés ou avec certaines communes ont pu être noués ?

Dans le cadre de la mise en place du projet de pôle des cultures urbaines, comment a été définie la collaboration avec la Cocof, par laquelle vous soutenez par ailleurs les cultures urbaines par le biais des subventions facultatives en Cocof ?

1185 Récemment, au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, lors des débats en commission de la Culture, a été évoquée l'initiative du Réseau urbain d'expression qui a été lancé à Rennes. Ce réseau est un dispositif légal permettant aux praticiens d'art urbain et graffeurs de l'agglomération rennaise d'avoir accès à des surfaces, notamment grâce à des murs d'expression libre destinés à l'entraînement ou à la réalisation de fresques artistiques.

Si cette initiative se concentre sur la dimension des arts plastiques (les cultures urbaines comprenant bien d'autres disciplines artistiques), l'initiative est néanmoins intéressante et s'intègre particulièrement bien dans les compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, tant territoriales que culturelles bicommunautaires d'intérêt régional.

Avez-vous pris connaissance de cette initiative de la ville de Rennes ? Si oui, pensez-vous qu'elle peut s'intégrer dans la

Na een bezoek aan het Centre eurorégional des cultures urbaines te Rijsel wilde u een inventaris laten opmaken van de initiatieven in Brussel op het vlak van stadscultuur. Is dat ondertussen gebeurd? Zo ja, wie heeft die opdracht uitgevoerd en wat zijn de conclusies?

Hoever staat de samenwerking met de gemeenschappen en gemeenten voor de oprichting van een dergelijk centrum? Werden er al contacten gelegd?

Hoe werd de samenwerking met de Cocof precies vastgesteld?

De Franse stad Rennes stelt muren ter beschikking die straatartiesten vrij mogen beschilderen of bespuiten met graffiti. Stadscultuur is weliswaar veel ruimer dan beeldende kunst, maar toch lijkt een dergelijk initiatief ons ook interessant voor Brussel.

Bent u op de hoogte van het initiatief in Rennes? Overweegt u een vergelijkbaar initiatief in het kader van de plannen voor een Brussels centrum voor stadscultuur?

réflexion sur le pôle des cultures urbaines prévu en Région bruxelloise ?

1187 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- À la suite de la visite du Flow, le Centre eurorégional des cultures urbaines de Lille, l'année dernière, et de nombreuses discussions avec des associations et des artistes actifs dans les disciplines des cultures urbaines, un marché public relatif à la désignation d'un chargé de mission concernant l'établissement d'un cadastre des cultures urbaines a été approuvé en janvier de cette année. Ce marché est encore ouvert jusqu'en avril. Les résultats de cette étude sont attendus pour la fin de l'année.

Sans les résultats de cette étude, qui mettront en évidence les besoins et carences en matière de programmation culturelle et d'équipements, il me semble prématuré d'établir des partenariats avec des entités fédérées ou des communes. Il est nécessaire que les objectifs d'une future maison des cultures urbaines soient clairement définis.

De plus, comme expliqué précédemment, dans le cadre de mes compétences culturelles, je ne soutiens pas la création artistique : c'est une compétence exclusive des Communautés, et donc de Mme Bénédicte Linard pour la Fédération Wallonie-Bruxelles. En conséquence, mon attention se porte essentiellement sur l'accessibilité de la culture au public bruxellois dit « éloigné de la culture ».

Il est prévu que l'étude soit réalisée par la Cocof via les crédits dédiés sur l'allocation de base 11. La mise en œuvre éventuelle d'une maison des cultures urbaines concernant une pluralité d'acteurs culturels bruxellois relèvera et sera à la charge du gouvernement régional.

Enfin, j'ai pris connaissance du Réseau urbain d'expression à Rennes. À ce stade, nous attendons également les constats de l'étude dont un des axes est l'établissement d'une étude comparative de projets relatifs à notre sujet avant d'éventuellement nous lancer dans un projet similaire.

Je précise aussi que des initiatives valorisant les artistes d'art urbain existent sur le territoire de la plupart des communes bruxelloises. En 2022, s'est déroulée la première édition du festival Racines à Evere. À cette occasion, une cinquantaine d'artistes a réalisé des œuvres sur des murs, façades ou installations prévues à cet effet dans la rue de Genève. C'était assez réussi. Une splendide fresque vient notamment d'être inaugurée sur un mur aveugle de la maison de quartier Picardie. La Région fait vraiment la promotion de ce type d'expression. À Evere, ce travail est mené avec les maisons de quartier et des artistes du cru.

1189 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- J'aimerais être certaine d'avoir bien compris : vous dites que les résultats de l'étude sont attendus pour la fin de l'année. Faisiez-vous bien référence au cadastre ?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *In januari 2023 werd een openbare aanbesteding uitgeschreven om een overzicht op te stellen van de stadskunst in Brussel. De aanbesteding loopt nog tot eind april en we verwachten de resultaten eind 2023.*

Zonder de resultaten van dat onderzoek lijkt het me voorbarig om partnerschappen aan te gaan met de gemeenschappen en gemeenten. De doelstellingen van een dergelijk centrum voor stadscultuur moeten immers duidelijk vastgesteld worden.

Bovendien ben ik niet bevoegd voor steun inzake de creatie van kunst. Dat is een exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen. Ik richt mijn opdracht vooral op het toegankelijk maken van cultuur voor alle Brusselaars.

De Cocof zal het onderzoek voeren met middelen uit basisallocatie 11. De mogelijke oprichting van een centrum van stadscultuur komt wel voor rekening van de gewestregering.

Ik ben op de hoogte van het initiatief in Rennes. Wij wachten nog op de resultaten van een vergelijkende studie van soortgelijke projecten om er eventueel ook een op touw te zetten in Brussel.

In de meeste Brusselse gemeenten lopen overigens al initiatieven ten gunste van straatkunstenaars. Zo was de eerste editie van het Racines Festival in Evere in 2022 een succes.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *U verwacht de resultaten van de studie inzake het overzicht dus tegen het einde van dit jaar.*

1189 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Il y a effectivement une partie qui concerne le cadastre, mais il s'agit aussi de définir les besoins et les attentes.

1189 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- J'entends donc que les aspects qualitatifs et quantitatifs sont tous deux concernés. Et quand vous parlez de la fin de l'année, je suppose qu'il s'agit de la fin de l'année civile et non de l'année scolaire.

(Assentiment de M. Vervoort, ministre-président)

- *L'incident est clos.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Een deel die studie gaat inderdaad over dat overzicht, maar ze is hoofdzakelijk bedoeld om de behoeften en verwachtingen in kaart te brengen.*

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik onthoud dat de studie bedoeld is om kwalitatieve en kwantitatieve aspecten te onderzoeken en tegen het einde van dit jaar klaar is.*

(Instemming van de heer Vervoort, minister-president.)

- *Het incident is gesloten.*